

*FRANCI DEMŠAR, PH.D.*

director of the Slovenian Research Agency, Ljubljana – direttore dell'Agencia di ricerca slovena, Lubiana - direktor Agencija za raziskovalno dejavnost R. Slovenije, Ljubljana

Again, we were brought together by the International Archival Day Conference which the International Institute for Archival Science has been organizing for 24 years. It had different names in the past and with regard to a place, it is now associated with Trieste where the activities related to the organisation of the international conference, the publication of the Journal for Modern Archival Theory and Practice ATLANTI and the organisation of the Autumn Archival School have been carried out for the last decade.

Moving of the Institute to Trieste has proven to be a wise decision as the Italian authorities have been aware of the importance of the continuation of the activities not only in the area of Central Europe but in a broader context because archival problems and individual professional issues are interesting for archivists all over the world. The official member of the International Institute for Archival Science from Trieste, Dr. Grazia Tatò who started to cooperate with the Institute and lectured at international conferences in Italy and abroad at the beginning of the 1990s (when the Italian member of the IIAS was Prof. Dr. Ugo Cova) has contributed most to the successful ten years here in Trieste. She is still active and of great help to the Director of the Institute, Assist. Prof. Dr. Peter Pavel Klasinc, who has been running it since its establishment in 1985. It is also clear that the activities of the Institute depend on many experts in the State Archive in Trieste, Director Dr. Claudia Salmini, as well as the authorities within the Ministry for Cultural Goods from Rome from where the president of the Assembly of the Institute, Dr. Mauro Tosti Croce comes.

This year (2014), the experts addressed extremely topical themes of archives, the political power and civil societies which were connected to the topics of the archives and human rights, access to archives, the issue which was very topical at the beginning of the year in Slovenia, legal issues and the questions of the education of archival professionals. I am pleased that as the Director of the Slovenian Research Agency I can mention the foundation of the Chair of Archival Science and Documentology at Alma mater Europaea - the European Centre Maribor where archivists can obtain the Masters degree (and I hope also Doctorate degree very soon) in the field of Archival Science. Our colleague, Dr. Ludvik Toplak, President of Alma Mater Europaea, will elaborate on this.

In general, we are all aware that science knows no boundaries and this in particular applies to the archival science. The framework of the archives on the one hand and their material value on the other hand are in addition to many other topics, the two themes researched globally.

Allow me to thank you for all your professional contributions, in particular I would like to thank the regularly appointed active members of the Institute and the guest speakers for the personal commitment to our common objectives aiming at the development of the archival theory and practice and remaining to be professional colleagues and friends.

I look forward to all your successful activities performed this year and I firmly believe that the International Institute for Archival Science from Trieste will further develop successfully. I wish you every success.

Ancora una volta siamo stati riuniti assieme dalla Giornata Archivistica Internazionale che l'Istituto Internazionale di Scienze Archivistiche organizza da 24 anni. Ha avuto nomi e luoghi diversi in passato, è ora associata a Trieste, dove le attività relative all'organizzazione della conferenza internazionale, la pubblicazione della rivista per la moderna teoria e pratica archivistica ATLANTI e l'organizzazione della Scuola d'archivio d'autunno sono state effettuate negli ultimi dieci anni.

Lo spostamento dell'Istituto a Trieste si è dimostrato essere una saggia decisione, dal momento che le autorità italiane sono state consapevoli dell'importanza della continuazione delle attività non solo nell'area dell'Europa centrale, ma in un contesto più ampio, perché problemi archivistici e singole questioni professionali sono interessanti per gli archivisti di tutto il mondo. La dott. Grazia Tatò, membro ufficiale dell'Istituto internazionale per la scienza archivistica da Trieste, che ha iniziato a collaborare con l'Istituto e tenuto conferenze in conferenze internazionali in Italia e all'estero all'inizio degli anni '90 (quando il membro italiano dell'IIAS era il Prof. Ugo Cova) ha contribuito per più di dieci anni al successo qui a Trieste. Lei è ancora attiva e di grande aiuto al direttore dell'Istituto, Assist. Prof. Dr. Peter Pavel Klasinc, che ne è stato gestore fin dalla sua fondazione nel 1985. È anche chiaro che le attività dell'Istituto dipendono da molti esperti dell'Archivio di Stato di Trieste, del direttore Dr. Claudia Salmini, così come le autorità all'interno del Ministero per i beni culturali da Roma da dove proviene il Presidente dell'Assemblea dell'Istituto, il dottor Mauro Tosti Croce.

Quest'anno (2014), gli esperti affrontano temi di grande attualità, archivi, potere politico e società civile collegati ai temi di archivi e diritti umani, l'accesso agli archivi, la questione che era di grande attualità all'inizio dell'anno in Slovenia, questioni giuridiche e le questioni della formazione dei professionisti d'archivio. Sono lieto che in qualità di direttore dell'Agenzia di ricerca sloveno io sia in grado di menzionare la fondazione della cattedra di archivistica e documentologia presso l'Alma Mater Europaea - il Centro europeo archivistico di Maribor, dove è possibile ottenere la laurea (e spero molto presto anche il dottorato) nel campo della scienza archivistica. Il collega, dottor Ludvik Toplak, presidente di Alma Mater Europaea, approfondirà questo tema.

In generale, siamo tutti consapevoli che la scienza non conosce confini e questo vale in particolare per la scienza archivistica. Il quadro degli archivi su un lato e il loro valore materiale sono invece, oltre a molti altri argomenti, due temi su cui si effettua ricerca a livello mondiale.

Permettetemi di ringraziarvi tutti i vostri contributi professionali, in particolare, vorrei ringraziare i membri attivi regolarmente nominati dell'Istituto e i relatori per l'impegno personale ai nostri obiettivi comuni volti allo sviluppo della teoria e pratica archivistica rimanendo amici e colleghi professionisti. Guardo verso tutte le vostre attività di successo eseguite quest'anno e credo fermamente che l'Istituto internazionale per la scienza archivistica di Trieste si svilupperà ulteriormente con successo.

Vi auguro ogni successo.

Ponovno smo se zbrali na konferenci Mednarodni arhivski dan, ki ga že 24 let organizira Mednarodni inštitut arhivskih znanosti, z različnimi nazivi v preteklosti, danes na primer ga krajevno opredeljujemo z mestom Trstom, kjer se zadnjih deset let izvaja aktivnost inštituta z izvedbo mednarodne konference, z izdajanjem Revije za sodobno arhivsko teorijo in prakso ATLANTI in z organizacijo Jesenske arhivske šole.

Selitev inštituta v Trst se je izkazala za modro odločitev saj so se avtoritete italijanske države zavedala pomena nadaljevanje aktivnosti inštituta ne samo v prostoru Srednje Evrope, saj so arhivski problemi in posamezna strokovna vprašanja zanimiva tudi za arhiviste po celem svetu. K uspešnim desetim letom tukaj v Trstu je največ pripomogla uradna članica Mednarodnega inštituta arhivskih znanosti iz Trsta, prof. dr. Grazia Tatò, ki je že od začetka devetdesetih let prejšnjega stoletja (ko je bil še italijanski član MIAZ prof. dr. Ugo Cova), pričela sodelovati z inštitutom ter nastopati kot predavateljica na mednarodnih konferencah doma in v tujini. Enako aktivna je tudi danes saj je v veliko pomoč direktorju inštituta doc. dr. Petru Pavlu Klasincu, ki ta inštitut vodi vse od njegove ustanovitve leta 1985. Jasno je tudi, da je dejavnost inštituta odvisna od mnogih strokovnjakov v Državnem arhivu v Trstu, aktualne direktorice dr. Claudije Salmini, kakor tudi od avtoritet Ministrstva za kulturne dobrine iz Rima od koder je aktualni predsednik skupščine članov inštituta dr. Mauro Tosti Croce.

Letos (2014) ste se strokovnjaki lotili zelo aktualnih tem o arhivih, politični moči in civilnih družbah kar ste povezali z aktualnimi vprašanji arhivov in človekovimi pravicami, dostopi do arhivskega gradiva / tema, ki je bila v začetku leta zelo aktualna v Sloveniji / pravnimi vprašanji in pa vprašanjem šolanja arhivskih strokovnjakov. S posebnim zadovoljstvom lahko kot direktor Agencije za raziskoval-

no dejavnost v R. Sloveniji omenim formiranje Katedre za arhivistiko in dokumentologijo na Alma mater Europaea - Evropski center Maribor kjer si lahko arhivisti pridobivajo magistrske nazive (upam kmalu tudi doktorske) s področja arhivskih znanosti. Več o tem bo povedal kolega prof. dr. Ludvik Toplak predsednik Alma mater Europaea.

Na splošno vemo, da znanost ne pozna meja in prav za arhivsko znanost to še posebej velja. Širina arhivskega gradiva na eni strani in pogoji za materialno varnost arhivskega gradiva na drugi strani so, zraven mnogih drugih tem, dve temi, ki se raziskujeta po vseh koncih sveta.

Dovolite mi, da se vam zahvalim za strokovne prispevke posebej vsem redno imenovanim aktivnih članov inštituta in gostujočim predavateljem za vaše osebno angažiranje za skupne cilje s katerimi želite razvijati sodobno arhivsko teorijo in prakso in pri tem ostati strokovni kolegi in osebni prijatelji.

Veselim se z vami ob vseh teh vaših uspešnih aktivnostih v letošnjem letu in trdno sem prepričan, da se bo vaš Mednarodni inštitut arhivskih znanosti tukaj v Trstu tudi v bodoče uspešno razvijal. Vse dobro vam želim!

